

COOPERATIVES

COOPIN

Comme chaque année, vous pouvez commander vos cartes de vœux faites à partir de vos meilleurs clichés (négatifs ou diapositives), ainsi que des calendriers renseignez-vous au magasin.

Nous venons de recevoir d'excellents marrons glacés.

Nous avons un très grand choix de **LEGO**. Si toutefois vous ne trouvez pas dans notre assortiment l'article que vous désirez, vous pouvez le commander jusqu'au 2 décembre **dernier délai**.

Pour les gros appareils ménagers tels que réfrigérateurs, congélateurs, cuisinières, plaques de cuisson, machines à laver le linge, séchoirs, lave-vaisselle, hottes aspirantes, nous vous rappelons qu'une documentation avec listes de prix et conditions est à votre disposition au magasin. Ces appareils sont à commander et livrés à domicile.

INTERFON

Nouveau marché avec JACQUET. Vous pouvez demander une livraison au magasin ou prendre dans l'un des magasins de gros à Annecy ou Chambéry, à la boutique décoration d'Annecy ou au magasin d'Annemasse les articles diffusés par la Maison JACQUET : MOQUETTES, PAPIERS PEINTS, VINYLs. Toutes les grandes marques : TAPIS MAIN ou MACHINE, RIDEAUX, PEINTURE, CREPIS, PRODUIT DE TRAITEMENT DU BOIS, etc... Des catalogues spécialisés regroupent moquettes, papiers peints, vinyls à des prix **très, très** compétitifs. Ils sont prêts pour vous permettre de choisir chez vous.

En promotion dès le 19 novembre et une présentation au magasin le 29 novembre 1985 de 200 tapis. Faits main : russes, chinois, iraniens, turcs, indiens, pakistanais, afghans avec une remise de 20% sur le prix réel.

Permanence technico-commerciale mardi 19 novembre au Secrétariat de 14h.30 à 17h.00 et ensuite au magasin jusqu'à 18h.30. Ce sera la 1^{ère} permanence des Maisons JACQUET et SECURITECH (protection électronique contre l'effraction mentionnée sur le Bulletin 46) et l'information habituelle pour LATINI : revêtements de sols ou muraux en pierre, marbre, céramique, faïence et REMA : toutes cuisines.

Commande groupée jusqu'à fin novembre pour livraison le 24 décembre de produits fermiers de 1^{ère} qualité : poulets, dindes, oies, pintades et pigeons.

CULTURAL ACTIVITIES

ACTIVITES CULTURELLES

POUR INFORMATION

EXPOSITION PHOTOGRAPHIQUE

du 24 au 30 novembre 1985

Hall du Bâtiment Principal

Un groupe de photographes soviétiques présente quelques-uns de leurs travaux.

Ces travaux ont plus particulièrement comme thème, les paysages, la vie et le repos de tous les jours des habitants de la ville du Physicien PROTVINO.

GENEVE - MUSEE D'ART ET D'HISTOIRE

James PRADIER

STATUES DE CHAIR

L'exposition réalisée par le Musée d'Art et d'Histoire de Genève en collaboration avec la Réunion des Musées Nationaux de France, est ouverte **depuis le 19 octobre 1985 jusqu'au 2 février 1986**.

POUR INFORMATION

Eglise Anglaise

Vente de Noël, à l'église, rue du Mont-Blanc, **vendredi 22 novembre, de 19h30 à 21h30, et samedi 23 novembre de 09h00 à 18h00.**

Confitures, gâteaux, ouvrages faits main, livres, jouaillerie, brocante. Surtout des spécialités de Noël de la Grande Bretagne pour la table et pour des cadeaux. Restauration. Tombola.

Concert d'orgue donné par **Jonathan Biggers, vendredi 22 novembre à 18h30.**

Programme et renseignements :

tel. (022) 31 51 55 (le matin).

au CERN : A.G. Hester / DOC (2410)

Holy Trinity Church

Christmas Bazaar, at the church, rue du Mont-Blanc, **Friday 22 November, from 7.30 p.m. to 9.30 p.m., and Saturday 23 November from 9 a.m. to 6 p.m.**

Home-made jams and cakes, craft goods, books, jewellery, 'white elephants'. Special Christmas food and gifts from the U.K. Refreshments. Tombola.

Organ Recital by Jonathan Biggers,

Friday 22 November at 6.30 p.m.

Programmes and information :

phone (022) 31 51 55 (mornings).

At CERN : A.G. Hester / DOC (2410)

**ASSOCIATION DU PERSONNEL
STAFF ASSOCIATION**

COLLECTES A LONG TERME



*Vente d'artisanat CHILIEN & HAITIEN
du LUNDI 18 au 22 NOVEMBRE, de
12h.00 à 14h.00*

Restaurant No. 1 (COOP)
Restaurant No. 2 (TORTELLA)

POUR INFORMATION

EXPOSITION VENTE d'ARTISANAT

le 27 NOVEMBRE 1985
Hall du Bâtiment Principal

C'est au siècle dernier qu'une partie du peuple '**HMONG**', dans sa migration séculaire, arrivait dans les montagnes du Nord-Laos, en provenance de la Chine voisine. Les bouleversements récents de la région ont amené plus de 100'000 d'entre eux jusqu'en Thaïlande, d'où beaucoup ont émigré en France et aux Etats-Unis.

Hélas pour environ 50'000 de ces réfugiés, la porte de l'Occident semble maintenant fermée, et la perspective de vivre libre s'est éloignée.... tandis qu'ils végètent dans le camp de '**BAN VINAY**', au Nord-Est de la Thaïlande, et que tout espoir de retour à la vie d'autrefois semble vain.



Pourtant ce peuple au caractère dynamique ne se laisse pas sombrer dans le désespoir. Dans le camp, chacun s'active à travailler pour la communauté et à faire vivre l'artisanat traditionnel, un des seuls moyens pour eux de ne pas rester passivement des assistés. La possibilité pour eux de vendre les merveilleuses broderies et les 'appliqués' que les femmes confectionnent avec un art consommé, selon une tradition millénaire, leur permet ainsi de garder un peu de leur dignité humaine et de retrouver une certaine autonomie. Même les enfants s'y mettent, perpétuant ainsi l'une des richesses de leur culture.

Le *Service Missionnaire Evangélique* à Bellevue fait venir ces broderies de Thaïlande pour les revendre en Suisse à l'occasion de différentes organisations, tout au long de l'année. Ces ventes contribuent ainsi de manière très directe et concrète à redonner un espoir et une raison de vivre à des milliers de réfugiés en Thaïlande.

CONTRIBUTION FOR THE FINANCIAL YEAR 1985/1986

INSURANCE COVER AGAINST LOSS OF EARNINGS

Those persons wishing to pay their contributions to the Staff Association for the financial year 1985/1986 are kindly requested to complete and sign the authorization slip below and return it to the Secretariat of the Association before

21 November 1985

Please note that there are two alternatives

- either to pay the Staff Association contribution only
- or to contribute to the Staff Association and to an insurance scheme providing cover

AUTHORIZATION TO DEBIT SALARY

I, the undersigned, authorize the Salaries Office to debit my salary for DECEMBER 1985

- by the amount for my contribution to the Staff Association, i.e. 1 o/oo of my basic annual salary as at 1.12.85.
- by the amount for my contribution to the Staff Association (1 o/oo) plus the amount for the insurance cover against loss of earnings (1,4 o/oo), i.e. 2,4 o/oo in all of my basic annual salary as at 1.12.85 (see explanatory notes on the opposite page)

N O M / N A M E :
(en lettres capitales s.v.p. / in capital letters please)

PRENOM / FIRST NAME : Div. :

DATE : SIGNATURE :

Block reserved for FIN

[illegible][illegible]

Plats du jour des restaurants

SEMAINE DU 18 NOVEMBRE AU 22 NOVEMBRE 1985

	No. 1	No. 2	No. 3
<i>Midi / Lunch Time</i>	<i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	<i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	<i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	<i>I FS 5.20 II FS 6.20</i>	<i>I 5,50 FS II 6,30 FS</i>	<i>I 17,50 F II 18,50 F</i>
LUNDI / MONDAY	Saucisse grillée aux oignons Pommes allumettes Salade Sauté de veau Pâtes au beurre Haricots verts	I Omelette au Jambon Pommes croquettes Légume. II Calamars Portugaise Riz pilaf Légume.	I ESCALOPE DE PORC II POULET ROTI POMMES BOULANGERES
MARDI / TUESDAY	Emincé de foies aux champignons Riz Petits pois Croustilles de poisson Sauce tartare Pommes frites Tomate	I Tomates farcies Rizotto Légume. II Endives au Jambon Pommes mousseline Légume.	I POISSON DES GLACES au Four II ROTI DE PORC POMMES MOUSSELINE
MERCREDI / WEDNESDAY	Spaghetti bolgnaise Salade Steak poêlé Sauce Bercy Pommes mousseline Salade	I Escalope de Dinde Nouilles au Beurre Légume. II Quiche Lorraine Salade verte.	I BOUDIN PUREE DE POMMES "REINETTE" II SAUTE D'AGNEAU RIZ
JEUDI / THURSDAY	Jambon chaud Epinards Pommes nature Poulet rôti Pommes en dés Jardinière de légumes	I Langue de Veau Sauce piquante Pommes boulangère Légume. II Paëlla Valencienne.	I HAMBURGER aux oignons II FILET DE MERLU Sauce vin blanc POMMES NATURES
VENDREDI / FRIDAY	Langue de boeuf Spaetzli Choux de Bruxelles Darne de cabillaud Riz pilaf Epinards	I Tranche de Cabillaud Pommes persillées Légume. II Les deux Cailles aux olives Pommes frites Légume.	I PAUPIETTE DE DINDONNEAU II STEACK POMMES FRITES

Heures
d'ouverture

Restaurant No 1

Lundi au vendredi :
de 07h00 à 23h00

Samedi et dimanche :

1. Cafeteria
de 07h00 à 22h00

2. Restaurant
de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30

Restaurant No 2

Lundi au vendredi :
de 06h30 à 20h30

Samedi :
de 08h00 à 14h00

Restaurant No 3

Lundi au vendredi :
de 07h30 à 18h00
(Restauration à midi seulement)

CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1985

WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY
18.11	19.11	20.11	21.11	22.11
	900 ►	1000 ►	1000 ►	900 DD
1100 EF	1100 A	1100 A	1100 A	900 A
1630 A	1230 A	1400 EF	1300 A	900 EF
1630 A	1630 A	1730 A	1800 A	2000 A
25.11	26.11	27.11	28.11	29.11
1100 EF	1100 A	1100 A	1100 PS	1100 A
1100 A	1100 A	1100 A	1100 A	1100 A
1630 A	1630 A	1730 A	1800 A	1100 A

Deadline for insertions: Tuesday 12.00 hours
Staff Association (Wilson Hut) - Tel. 2819
Publications Section (DOC) - Tel. 4106-3475

Dernier délai pour insertions: mardi 12h 00
Association du Personnel (Bar. Wilson) - Tel. 2819
Section des Publications (DOC) - Tel. 4106-3475

DD Auditorium bldg. 31-3rd fl.
Amphithéâtre DD bldg. 31-3^e ét.

lieu selon indication
place as indicated

EF Conference Room bldg. 13, 2-005
Salle de conférence EF bldg. 13, 2-005

Sixth Floor Conference Room ADM bldg.
Salle de conférence du 6^e ét. bldg. ADM

SPS Auditorium - Prévestin/Bloc 1 - 1st ét.
Amphithéâtre SPS

Salle Théorie/bât. 4
Theory lecture room/bldg. 4

Amphithéâtre LEP/bât. 30-7^e ét.
LEP Auditorium/bldg. 30-7th fl.

Amphithéâtre PS/bât. 6, 2-024
PS Auditorium/bldg. 6, 2-024

Amphithéâtre/bât. 500
Auditorium/bldg. 500

Salle du Conseil/bât. 503
Council Chamber/bldg. 503